

# Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861



freitag, 2. april 1971

blatt 960

grosses goldenes ehrenzeichen fuer stadtrat a.d. dr. pius prutscher

1 wien, 2.4. (rk) die wiener landesregierung hat beschlossen, dem frueheren wiener wirtschaftsstadtrat dr. pius prutscher - er legte ende jaenner 1971 diese funktion zurueck - das grosse goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien zu verleihen. landeshauptmann felix slavik wird die ueberreichung des ehrenzeichens kommenden donnerstag im rathaus vornehmen.

geehrte redaktion!

zu der ueberreichung des ehrenzeichens an stadtrat a.d. dr. pius prutscher laden wir sie herzlich ein.

zeit: donnerstag, 8. april, 10.30 uhr.

ort: rathaus, roter salon.

0915



die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

keine neuen bauvorhaben in der karwoche

2 wien, 2.4. (rk) in der kommenden woche werden auf den wiener strassen keine neuen wesentlichen bauvorhaben begonnen, weil die karwoche keine volle arbeitswoche ist. selbstverstaendlich gehen die begonnenen vorhaben planmaessig weiter.

heute, freitag, treten zwei verkehrsbeschraenkungen in kraft: wegen des baues einer verbindung zwischen altmannsdorfer strasse und suedautobahn muss im bereich breitenfurter strasse - liesingbach die richtungsfahrbahn der altmannsdorfer strasse zur triester strasse gesperrt und der verkehr auf die gegenfahrbahn umgeleitet werden, auf der daher fuer jede richtung eine spur zur verfuegung steht. hier ist also mit spuerbaren behinderungen zu rechnen.

wie schon in der vorwoche wird ueberdies freitag ab 20 uhr der verkehr in die akademiestrasse zur stadt im bereich karlsplatz unterbrochen, weil waehrend des wochenendes die arbeiten fuer eine bohrpfahlwand bei der jetzigen stadtbahnstation fortgefuehrt werden. der verkehr wird bis montag frueh ueber den schwarzenbergplatz geleitet.

0917

osterlaemmer in vier parkanlagen

6 wien, 2.4. (rk) osterfreude fuer jung und alt in vier wiener parkanlagen: das stadtgartenamt veranlasst auch heuer wieder das traditionelle ''gastspiel'' von laemmern samt zugehoerigen mutterschafen. im stadtpark, im donaupark, im kongresspark und im tuerkenschanzpark wird sich vom karfreitag bis ostermontag dieses oesterliche stimmungsbild bieten. im terrarium des stadtparks werden - allerdings nur bei gutem wetter - auch einige ''osterhasen'' ausgesetzt.

die mutterschafe werden, damit sie genuegend auslauf haben, an einem langen seil angepflockt. bei den laemmern ist dies nicht noetig, sie weichen nicht von der seite des muttertiers. ein kinderliebender karakulschafzuechter aus wien stellt die tiere alljaehrlich kostenlos zur verfuegung. das stadtgartenamt revanchiert sich bei ihm mit einem blumengruss aus dem reservegarten hirschstetten.

0952



## henry moore kommt montag nach wien

5 wien, 2.4. (rk) der 70jaehrige weltberuehmte englische bildhauer henry m o o r e kommt montag auf drei tage nach wien. er folgt damit einer einladung des kulturamtes. bei dem besuch sollen moeglichkeiten einer mitwirkung des bildhauers an kuenftigen kuenstlerischen projekten eroertert werden.

henry moore will bei diesem besuch auch seine kontakte zur wiener kuenstlerschaft vertiefen und alte freundschaften - so mit fritz wotruba - auffrischen. er wird im verlauf seines besuches gast des buengermeisters, des unterrichtsministers und des british council sein. werke von henry moore waren bereits 1969 in wien ausgestellt: bei der ausstellung "europaeische bildhauer heute" in der secession, die vom kulturamt subventioniert wurde.

geehrte redaktion!

das genaue datum der ankunft von henry moore:

montag, 5. april, 17.25 uhr, flughafen wien-schwechat.

0940

## fahrplanaenderung am karfreitag

3 wien, 2.4. (rk) am freitag, dem 9. april 1971 (karfreitag), wird in vielen betriebe kuerzer oder ueberhaupt nicht gearbeitet. in anpassung an diese situation werden einige der zusatzleistungen, die von den verkehrsbetrieben an normalen werktagen zur bewaeltigung des spitzenverkehrs erbracht werden, verlegt oder gestrichen. daraus ergeben sich folgende fahrplanaenderungen:

linie 36: die einlagezuege zwischen 16.31 und 18.03 uhr ab boerse entfallen.

linie 0: die verlaengerungsfahrten von der gudrunstrasse zur raxstrasse werden auf die zeit von 12 bis 13.30 uhr vorverlegt (normal am freitag 14.50 bis 17.53 uhr).

linie 59: die einlagezuege zwischen 15.28 und 18.18 uhr entfallen.

linie 167: die einlagezuege von 14.32 bis 17.32 uhr ab suedbahnhof entfallen.

0919



## strassenbahn-drivotrainer im kontaktzentrum

4 wien, 2.4. (rk) ab kommenden mittwoch gibt es im kontaktzentrum der verkehrsbetriebe in der mariahilfergrotte (das ist die passage zwischen mariahilfer strasse und babenberger strasse) eine besondere attraktion - den strassenbahn-drivotrainer, der bisher nur bei der herbstmesse eingesetzt war. jeder interessent hat die moeglichkeit, sich an diesem drivo-trainer als strassenbahnfahrer in verschiedenen typischen verkehrssituationen, die mit einem film simuliert werden, zu erproben.

geehrte redaktion!

wir laden sie herzlichst ein, zur "einweihung" des drivotrainers berichterstaetter und fotografen zu entsenden. wir wollen bei dieser gelegenheit ein journalisten-wettfahren durchfuehren.

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 7. april, 10 uhr.

ort: kontaktzentrum der wiener verkehrsbetriebe,  
mariahilferpassage (haltestelle mariahilfer strasse der  
zweierlinie).

0921



## bombenfund beim alberner hafen

8 wien, 2.4. (rk) bei erdarbeiten im bereich des donauhafens albern stiess am freitag gegen 11 uhr ein ladegeraet auf eine bombe. die vom donau-ufer etwa dreissig meter entfernte fundstelle wurde sofort abgespernt, dann verstaendigte man den entminungsdienst. die sprengmittelexperten stellten fest, dass es sich um eine amerikani-sche fliegerbombe von etwa 50 kilo handelte. nach ihrer entschaerfung wurde die bombe abtransportiert.

im hafen albern wird derzeit im zuge der vorarbeiten fuer den verbesserten wiener hochwasserschutz eine sogenannte dammver-schwenkung durchgefuehrt. dazu wird zwischen dem rechten stromufer und dem blauen wasser ein 1,3 kilometer langer damm errichtet. bei den arbeiten zur fundamentierung dieses dammes wurde die **bombe freigelegt.**

1223

## strassenbahn zum laenderspiel

7 wien, 2.4. (rk) das fussball-laenderspiel oesterreich gegen ungar am sonntag im praterstadion bringt auch den verkehrsbetrieben grosse zusaetzliche aufgaben. die linien a und ak werden verstaerkt und bis zum stadion verlaengert, auch die linien 11 und 18 werden verstaerkt, eine eigene linie 45 wird zwischen breitensee und dem stadion verkehren, zur beendigung des spiels werden auch zuege der linie 5 bis zum stadion gefuehrt.

1038



## das wiener strassenbauprogramm 1971

9 wien, 2.4.(rk) die wesentlichsten vorhaben des strassenbauprogrammes von wien fuer das heurige jahr wurden am freitag im verlaufe eines pressegespraches samt den voraussichtlichen bauterminen bekanntgegeben. an diesem pressegesprach nahmen unter der leitung von baudirektor prof. dr. rudolf k o l l e r vertreter aller einbautendienststellen des magistrats und der wiener stadwerke teil.

senatsrat dipl.-ing. g r a s s i n g e r , der leiter der strassenbauabteilung, gab dabei die schwerpunkte des strassenbaugeschehens im heurigen jahr bekannt: zu den wichtigsten neuen vorhaben zaehle der ausbau des landstrasser- und wiedner guertels zwischen suedtiroler platz und hohlweggasse, mit dem nach ostern begonnen werde und der voraussichtlich im august abgeschlossen werden koenne. bei der verwirklichung dieses vorhabens wuerden schwere verkehrsbehinderungen nicht zu umgehen sein. im zusammenhang damit stehe auch der ausbau der arsenalstrasse vom guertel zur schweizergartenstrasse und weiters auch der umbau des graesslplatzes. baumassnahmen im groesseren umfang wuerden zudem in der felberstrasse, dem strassenzug graf seibler-gasse - fasangartengasse, in der linzer strasse, der reinlgasse, der ottakringer strasse, der nussdorfer strasse, der barawitzkagasse, auf der klosterneuburger- und der brigittenaueer laende, der ungar-gasse und der stammersdorfer strasse durchgefuehrt. die mariahilfer strasse zwischen neubaugasse und guertel werde den endgueltigen fahrbahnbelag erhalten, was freilich nur zu abschnittweisen und kurzen behinderungen fuehren werde. auch im bereich der schuettelstrasse zwischen rotunden- und stadionbruecke, sowie auf der friedensbruecke und den anschliessenden strassen, im bereich des gaudenzdorfer guertels, der erzherzog-karl-strasse, der laxenburger strasse und der gudrunstrasse wuerden im vorjahr begonnene arbeiten fertiggestellt.

im bereich des autobahnbaues werde an der verbindung der altmannsdorfer strasse mit der suedautobahn samt etlichen bruecken, am autobahnknoten favoriten und an der fortfuehrung der



nordostautobahn zu bauen begonnen werden. voraussichtlich ab pfingsten werde die neue donaukanalbruecke im zuge der nordostautobahn vom rechten kanalufer aus benuetzbar sein, wodurch eine wesentliche verkehrserleichterung zu erwarten sei.

die aufbringung eines neuen fahrbahnbelages auf der sechs jahre alten nordbruecke werde voraussichtlich eine fuer wien erstmalige verkehrssituation schaffen: nach ansicht aller dienststellen des magistrates und der wiener polizei waere es am zweckmaessigsten, fuer die waehrend der dreimonatigen bauzeit jeweils zwei zur verfuegung stehenden fahrspuren eine wechselseitige einbahnregelung zu installieren. das hiesse, dass die nordbruecke bis etwa 14 uhr fuer den verkehr in richtung stadteinwaerts und ab diesem zeitpunkt einbahnig fuer die gegenrichtung befahrbar waere. ein entsprechender antrag an das als verkehrsbehoerde zustaeendige handelsministerium sei bereits gestellt worden.

auf dem sektor der bundesstrassen, erklaehte anschliessend dipl. ing. grassinger, gaebe es vor allem zwei grossbaustellen: die niveaufreimachung der altmannsdorfer strasse, wo derzeit und fuer laengere zeit fast ausschliesslich die oebb mit bauarbeiten beschaeftigt sei. der zweite schwerpunkt sei auf der klosterneuburg-tullner bundesstrasse zwischen nussdorf und der staatsgrenze. dort werden ab mai eine hangbruecke und komplizierte stuetzmauern zu bauen begonnen, wobei es unweigerlich zu schweren verkehrsbehinderungen kommen werde. fuer den pkw- und autobusverkehr werde man eine umleitung durch die kuchelauer hafenstrasse installieren.

der leiter der strassenbauabteilung bat schliesslich noch die wiener autofahrer, frostschaeden zu melden: und zwar unter der telefonnummer 46 16 91 und die klappen 221 oder 219 durchzuwaehlen.

baudirektor koller beschaeftigte sich mit dem problem neuer strassenbelaege insbesondere in brueckenbereichen und erklaehte, der zunehmende schwerverkehr und vor allem die verwendung von spikes reduziere das lebensalter der strassenbelaege



erheblich. so haetten versuche ergeben, dass durch spikes der jaehrliche abrieb auch eines guten strassenbelages fuenf millimeter betrage. auf grund juengster untersuchungen wisse man, das in wien etwa 30 bis 40 prozent aller autos mit spikesreifen ausgestattet seien. dies sei ein ausserordentlich hoher prozentsatz. es sei nach dem vorbild der schweiz jedenfalls eine beschaenkung bei der benuetzung der spikes, etwa auf die zeit von november bis maerz, erwuenscht.

1335

## der fachbeirat tagte

10 wien, 2.4. (rk) bei einer routinemaessigen sitzung, die am freitag im wiener rathaus unter dem vorsitz von prof. georg l i p p e r t stattfand, behandelte der fachbeirat eine reihe von projekten und massnahmen und stimmte ihnen zu. dazu gehoerten bausperren im zusammenhang mit neun strassenbauvorhaben im 15. und 16. bezirk sowie die planung fuer zwei pensionistenheime in der dreyhausenstrasse im 14. und in der rauscherstrasse im 2. bezirk.

1336

## rolf kutschera wurde professor

12 wien, 2.4. (rk) der bundespraesident hat dem kuenstlerischen leiter des theaters an der wien, direktor rolf k u t s c h e r a , den titel ''professor'' verlichen. freitag vormittag erhielt direktor kutschera das dekret im audienzsaal des unterrichtsministerium aus den haenden von sektionschef dr. karl h a e r t l in vertretung von bundesminister leopold gratz.

1356



herkunft des fleisch-'aromas' noch immer unklar

13 wien, 2.4. (rk) in einem orf-interview erklarte der direktor des veterinaeramtes dr. hermann s w o b o d a , dass die ursache fuer die 'aromatisierung' von mehr als 800 tonnen fleisch im kuehlhaus noch nicht gefunden werden konnte. das fleisch ist teils importware, die vor allem aus suedafrika stammt, teils stammt es von sogenannten 'interventionsschlachtungen', die durchgefuehrt werden, um in zeiten des spitzenbedarfs den fleischpreis stabilisieren zu koennen. das fleisch wurde vor der einlagerung geprueft, es war einwandfrei.

natuerlich ist der gedanke naheliegend, dass der eigenartige geruch von orangen stammt, die im kuehlhaus gelagert waren. fleisch nimmt sehr leicht irgendeinen geruch an. im prinzip waere es wuensenswert, dass in einem kuehlhaus nur entweder fleisch oder obst und gemuese gelagert werden. aus wirtschaftlichen gruenden ist jedoch eine maximale auslastung von kuehlhaeusern wuensenswert. immerhin wird fuer eine strenge raeumliche trennung von fleisch und anderen waren gesorgt. wie es vielleicht trotzdem zu einer kommunikation von fleisch und orangen kommen konnte, muss noch weiter untersucht werden. sicher ist eine solche verbindung jedenfalls nicht.

es steht lediglich fest, erklarte direktor dr. swoboda ergaenzend der 'rathaus-korrespondenz', dass das fleisch einen aromatischen geruch hatte und sein geschmack stark beeintraechtigt ist. gesundheitsschaedlich ist es jedoch nicht. beim inzwischen in den handel gelangten und zum teil unsachgemaess aufbewahrten fleisch ist denkbar, dass es gesundheitsschaedlich waere. die vorgaenge um dieses fleisch gehoeren allerdings nicht mehr in die kompetenz des magistrats, sondern sind sache der polizei und des gerichts.

der vorfall ist jedenfalls einmalig, etwas aehnliches hat es noch nie gegeben. im zusammenwirken der zustaendigen stellen wird alles geschehen, damit sich so etwa nicht wiederholen kann.



## preisgünstige gemuese- und obstsorten

11 wien, 2.4. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit:  
heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und  
obstsorten besonders preisgünstig:

gemuese: karotten 6 bis 8 s, weisskraut 4 s je kg,  
grundsalat 2.50 bis 3.50 s je stueck.

obst: aepfel, qualitaetsklasse 2, 5.50 s, bananen 8 bis  
9 s, birnen, qualitaetsklasse 2, 7 s je kg.

1328